



THE UMBRELLA ACADEMY™



GERARD WAY & GABRIEL BÁ

NATE PIEKOS NICK FILARDI

ROOMMATE WANTED



- SEMI-PRIVATE BEDROOM • PRICE ~~\$1000/MO~~ **NEGOTIABLE**
- SHORT DRIVE FROM CITY • NO NEAT FREAKS, VEGANS, ETC.

More information:

The Umbrella Academy™ Hotel Oblivion

Story **GERARD WAY** + Art & Covers **GABRIEL BÁ** + Letters **NATE PIEKOS** for **BlamBot™** + Colors **NICK FILARDI**

Publisher **MIKE RICHARDSON** + Editor **SCOTT ALLIE** + Designer **LIN HUANG** + Digital Art Technician **ALLY HALLER**

Special thanks Michael Gombos and Hieu Essin

Advertising Sales (503) 905-2315 + To find a comics shop in your area, visit comicshoplocator.com + DarkHorse.com + [Facebook.com/DarkHorseComics](https://www.facebook.com/DarkHorseComics) + [Twitter.com/DarkHorseComics](https://twitter.com/DarkHorseComics)

TRADUÇÃO E LETRAS POR BUGRE

The Umbrella Academy: Hotel Oblivion #2, November 2018. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222. The Umbrella Academy™ & © Gerard Way and Gabriel Bá 2018. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Printed in Canada.

INQUIRE BY EMAIL

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com

Quinn
@darkhorse.com

Ask for Quinn
DearSirReginald@darkhorse.com



O
DESERTO.

CÊ TA
BEM?

NÃO.
EU TÔ BEM NO
MEIO DE UMA BAD TRIP
DE ÁCIDO-- CÊ DEVE
TÁ IMAGINANDO.



E ELE?

CLARO QUE NÃO.
MEXEU A CABEÇA TRÊS
HORAS ATRÁS, PODE NÃO
ESTAR RESPIRANDO--
EU É QUE NÃO VOU
ENCOSTAR NELE.



CÊ TÁ
COM MEDO
DESSE
INFELIZ?

TÔ,
PORRA.

E ANTES QUE
VOCÊ ME LEMBRE
QUE NÓS RALAMOS
PARA O NOSSO SENHOR
SATANÁS E INVOCAMOS
TODOS OS TIPOS DE
DEMÔNIOS--

SIM.
MAS TEM AL-
GUMA COISA NESSE
CARA QUE NÃO É
NATURAL.



EH.. VOCÊ
QUIS DIZER
QUE TEM ALGO
DE SOBRENA-
TURAL NELE?

DE ROCHA, CARA--
TEM ALGUMA COISA
NAQUELAS VOCÊS
QUE SAEM
DELE..

PREPARE UMA
CARREIRA, MAS, NADA
PARA ELE AINDA. NÓS
TEMOS VISITANTES--
PAGANTES.



OUVIU ISSO,
ESQUISITÃO?! ACORDA
CINDERELA! CÊ TEM
TRAMPO PRA
FAZER.



ELE SE
MEXEU?

EU
ACHO QUE
NÃO--

HEY--!

THE UMBRELLA ACADEMY IN MINIATURE WAR IN A MINIATURE HOME*

Being Part Two of the Seven-Part Series HOTEL OBLIVION



LEVANTA,
MIJÃO!

HORA DE
RALAR.

* GUERRA EM MINIATURA EM UMA CASA EM MINIATURA.
PARTE 2 DE 7.



QUANDO CÊS
VÃO ME DAR
MAIS?

QUANDO CÊ
TIVER TERMINADO
O TEU TRAMPO.
CÊ SABE DO
ACORDO.

TÍPICO.



QUAL É
A DESSA
VEZ?



VIÚVA. RICA-- OU
COSTUMAVA SER. ELA QUER
QUE SEU FALECIDO MARIDO
DIGA ONDE ELE ESCONDEU
A GRANA E ACHAMOS QUE
ELE QUER TREPAR.



EU NÃO CONSIGO
MAIS FAZER
ISSO...



CLARO QUE
CONSEGUE,
SEU NOIA.

SÓ MAIS TRÊS
VEZES. AÍ CÊ PODE
SE ABASTECER.

*knock
knock*

PODE
ENTRAR...



SENHORA
FAIRWEATHER--

ESSE LUGAR
É NOJENTO--

TRÊS MIL
ADIANTADO.
UMA HORA--

O KLAUS FAZ AS
COISAS DELE, VOCÊ FAZ
O QUE TIVER QUE FAZER.
ESTAREMOS LÁ FORA
SE AS COISAS FICA-
REM ESTRANHAS.

E NADA
DE VIOLÊN-
CIA--



"--O NOSSO
GURI JÁ TÁ
QUEBRADO
DEMAIS."

OS CIDADÃOS DE
PARIS TÊM MUITO O
QUE COMEMORAR. OS
DSTROÇOS DA TORRE
EIFFEL ORIGINAL HOJE
GANHAM VIDA
NOVA--

A CIDADE.



EIFFEL DOIS--
UMA TORRE DE LANÇA-
MENTO PARA MISSÕES
NO ESPAÇO! A FRANÇA
ESTRUTUROU UM AGRES-
SIVO PLANO DE
EXPLORAÇÃO DO
COSMOS.

CARA--



EI, VOCÊ
TERIA SUPER-COLA
INSTANTÂNEA PARA
VENDER?

ME DESCULPE...
SE NÃO TIVER NA
GÔNDOLA, ENTÃO
ACABOU.

HÁ VINTE E DOIS ANOS,
A TORRE FOI DESCOBERTA
POR SER, NA VERDADE, UMA
NAVE ESPACIAL, PARTE DE
UM GRANDE PLANO DE
SEU CRIADOR--GUSTAV
EIFFEL

DADA A
RELAÇÃO COM TAL MONU-
MENTO, É DE SE ESPERAR
QUE OS MEMBROS DA
UMBRELLA ACADEMY
ESTEJAM HOJE NO
LOCAL--



QUE COISA
EU OUVI DIZER
QUE VOCÊ DEIXOU
O ÚLTIMO FRASCO
DE COLA AO LADO
DA CALCULA-
DORA.



VOCÊ TEM
RAZÃO! COMO
VOCÊ SABIA
DISSO? VOCÊ
É UMA BRUXA?

DE FATO, POUCO
FOI OUVIDO POR
PARTE DESTA FRATU-
RADA FAMÍLIA.

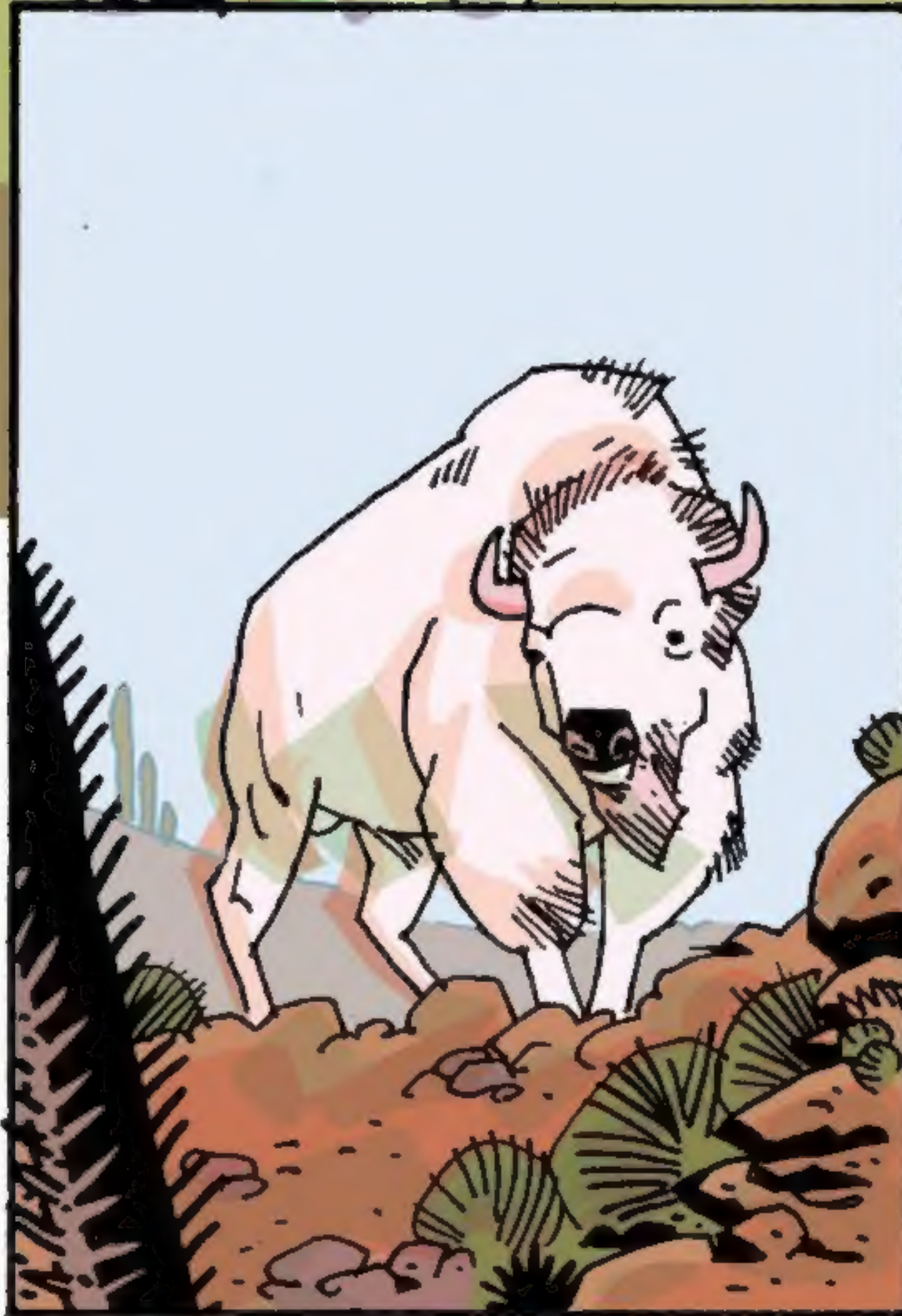


EU SOU
UMA CASA
ASSOMBRA-
DA.



MANTENHA
SEUS FANTAS-
MAS LONGE DA
MINHA LOJA!

COM
CERTEZA.





CÊ TÁ
RECLAMANDO
COM O CARA
ERRADO!

POR HOJE,
CHEGA!

ISSO É
RIDÍCULO!

SEM
REEMBOLSO...



ENTÃO...?



CÊ SABE
ONDE TÁ
A GRANA?



SUPONHO
QUE SIM.



AGORA,
ME PASSA A
PARADA.





EU JURO QUE
NÃO SEI POR
QUE ESTOU TE
CONTANDO
ISSO...

VOCÊ PODE
ME CONTAR
TUDO--
NÓS ESTAMOS
LONGE DAS
CÂMERAS.

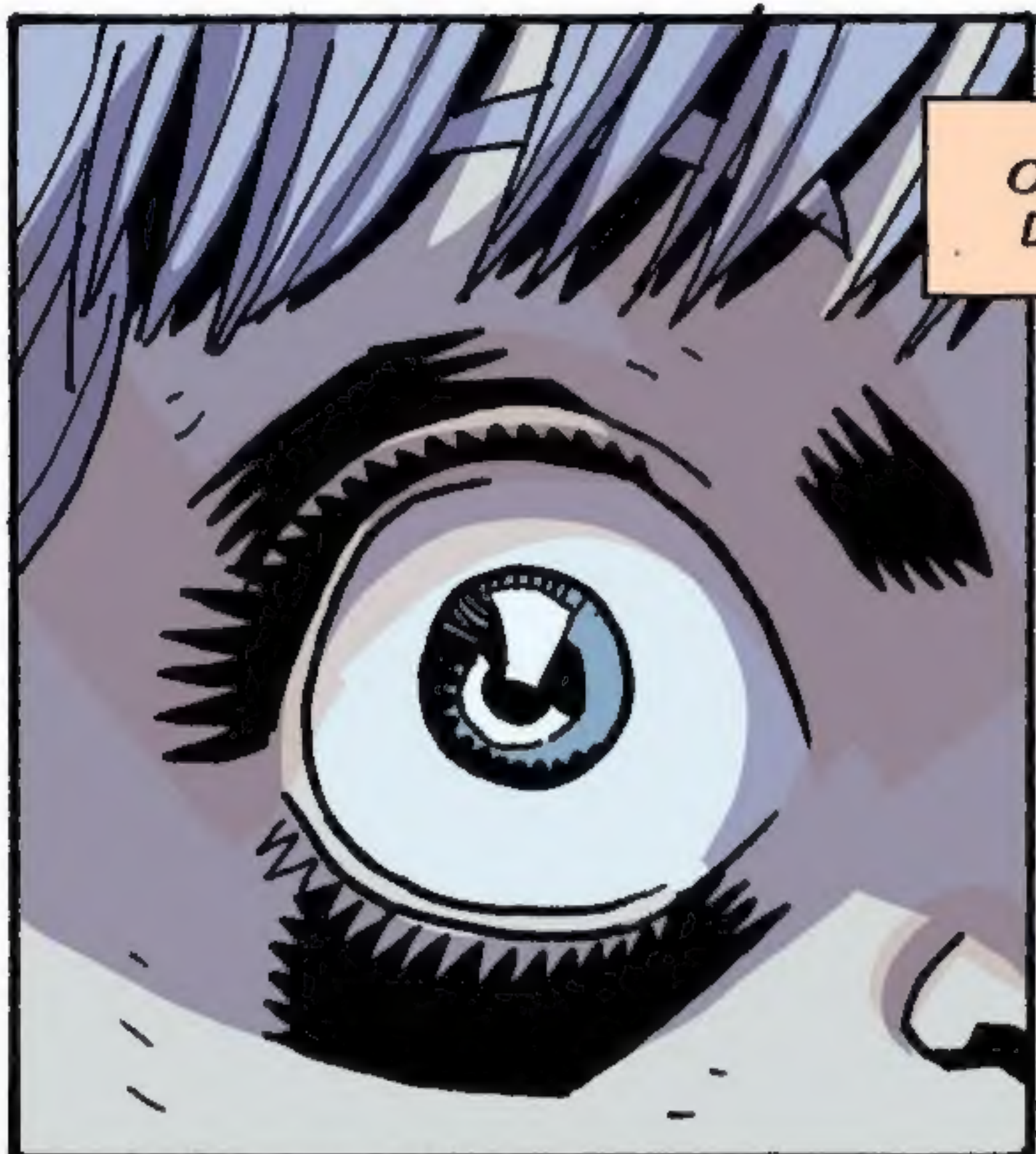


OK...

EU ACHO QUE
VOCÊ GOSTA
DE MIM.



tap
tap



O QUE TE FAZ
DIZER ISSO?



TALVEZ
EU TENHA
MÃOS
SUADAS.

INTUIÇÃO. E SUAS
MÃOS ESTÃO
SUANDO.



TALVEZ...
TALVEZ
ALGO ALÉM
DISSO...

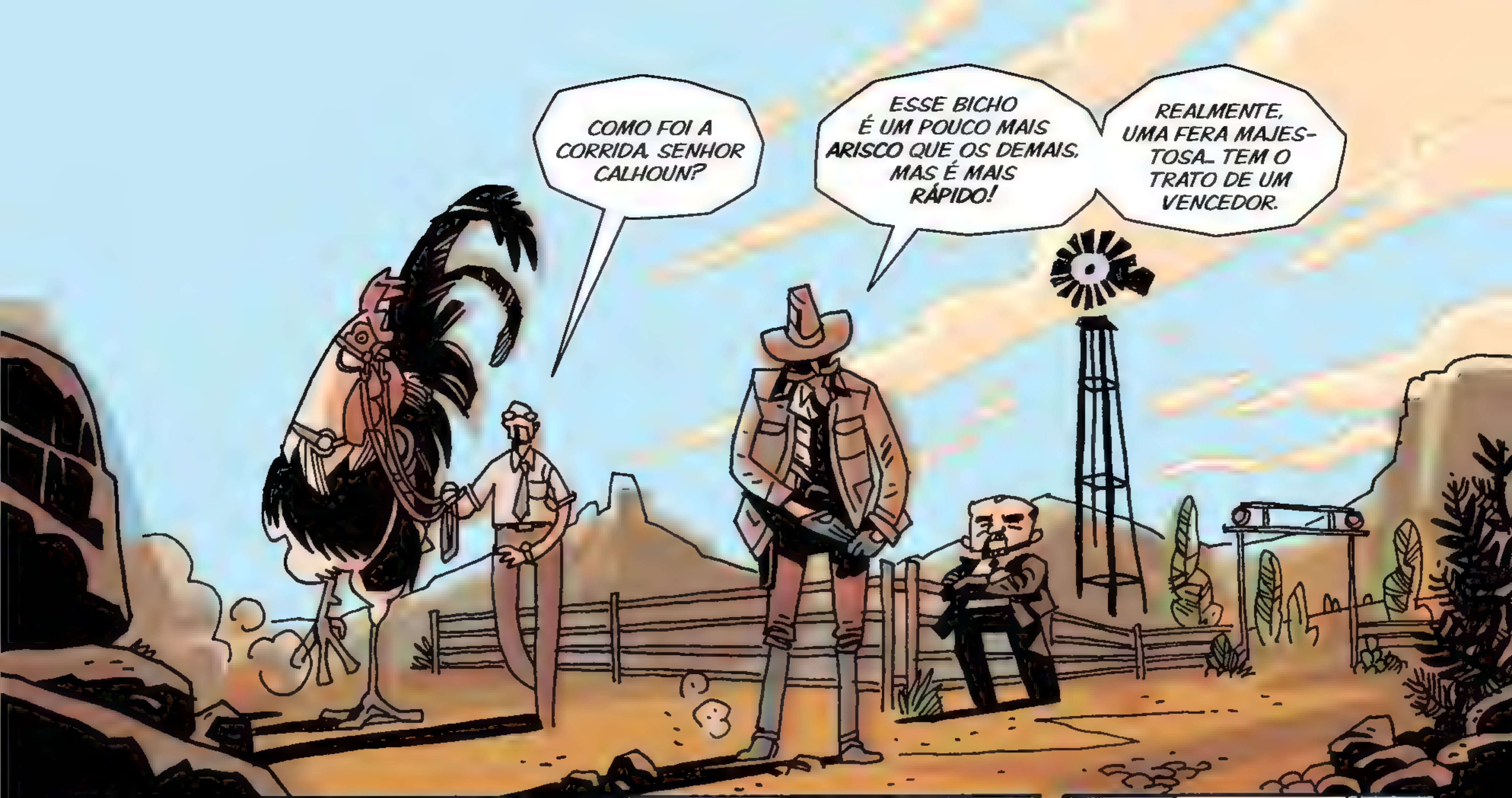


TIPO O QUE?
EU SÓ CONHEÇO
VOCÊ HÁ UMA
SEMANA. E SÓ
ESTOU ME DI-
VERTINDO.



EU TAMBÉM,
MAS VOCÊ
ESTÁ SE
ESCONDENDO...





COMO FOI A CORRIDA, SENHOR CALHOUN?

ESSE BICHO É UM POUCO MAIS ARISCO QUE OS DE MAIS, MAS É MAIS RÁPIDO!

REALMENTE, UMA FERA MAJESTOSA. TEM O TRATO DE UM VENCEDOR.

SENHOR TOR, APERTO DE MÃO FIRME. SÓLIDO, MAS NÃO FERROZ. ME ACERTE COM UM PEQUENO CONTATO VISUAL QUE ESTAMOS QUITES.

EU FIZ BONS PROGRESSOS COM O NÚMERO CINCO.

ELE ESTÁ INVESTIGANDO A CORPORAÇÃO DE JOHN PERSEUS POR QUAISQUER ATIVIDADES SECRETAS.

FENOMENAL NOS NOVOS NEGÓCIOS...



DECIDI POR COLOCAR MEU FOCO EM AJUDAR NOSSO GRANDE PAÍS!

HÁ ALGUNS PARASITAS QUE NÓS PRECISAMOS SACUDIR SE QUIERMOS EVOLUIR PARA O PAÍS QUE NÓS ÉRAMOS DESTINADOS A SER...!



PROGRESSO! LEMBRA-SE DISSO, LESTER?

GRANDES NOTÍCIAS, SENHOR. TENHO ORGULHO EM SER AMERICANO AGORA.



EU AGRADEÇO, ASSIM COMO A MINHA MÃE.

AMÉM.

PARA O RANCHO! POR UMA SAUDÁVEL E SUSTENTÁVEL REFEIÇÃO VEGANA!

TOKYO.

VOCÊS
SENTIRAM ISSO. MINHA
CORAJOSA EQUIPE?!
O GRANDE ZUMBIDO--
O FANTASMA DO
DESCONHECIDO--!

NOS ASSIS-
TINDO--ESPERANDO
SER DESCOBERTO--
NO LUGAR ALÉM DAS
REGRAS LÓGICAS E
CIENTÍFICAS!

ONDE
NOVAMENTE
NASCE O
UNIVERSO!

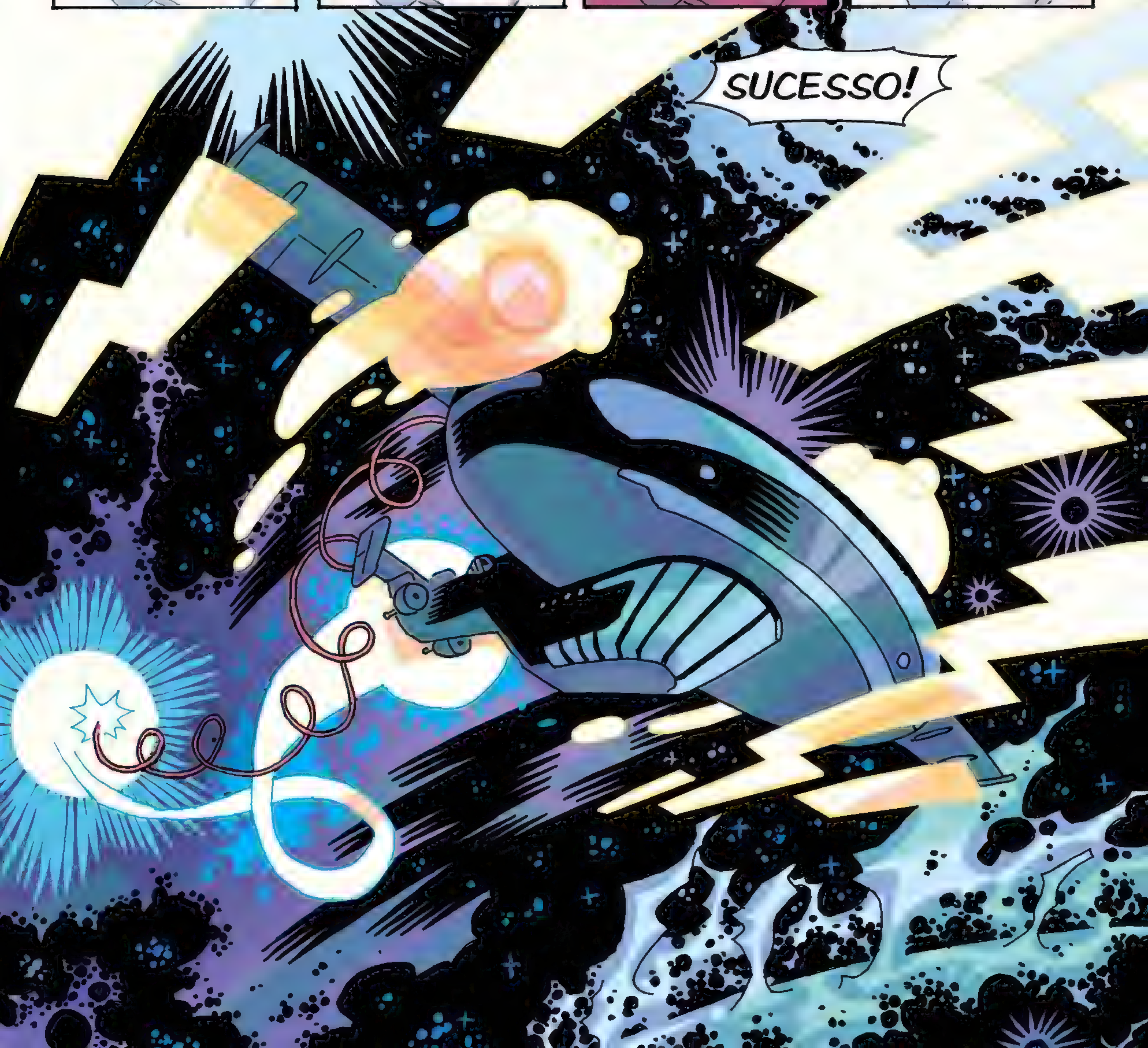
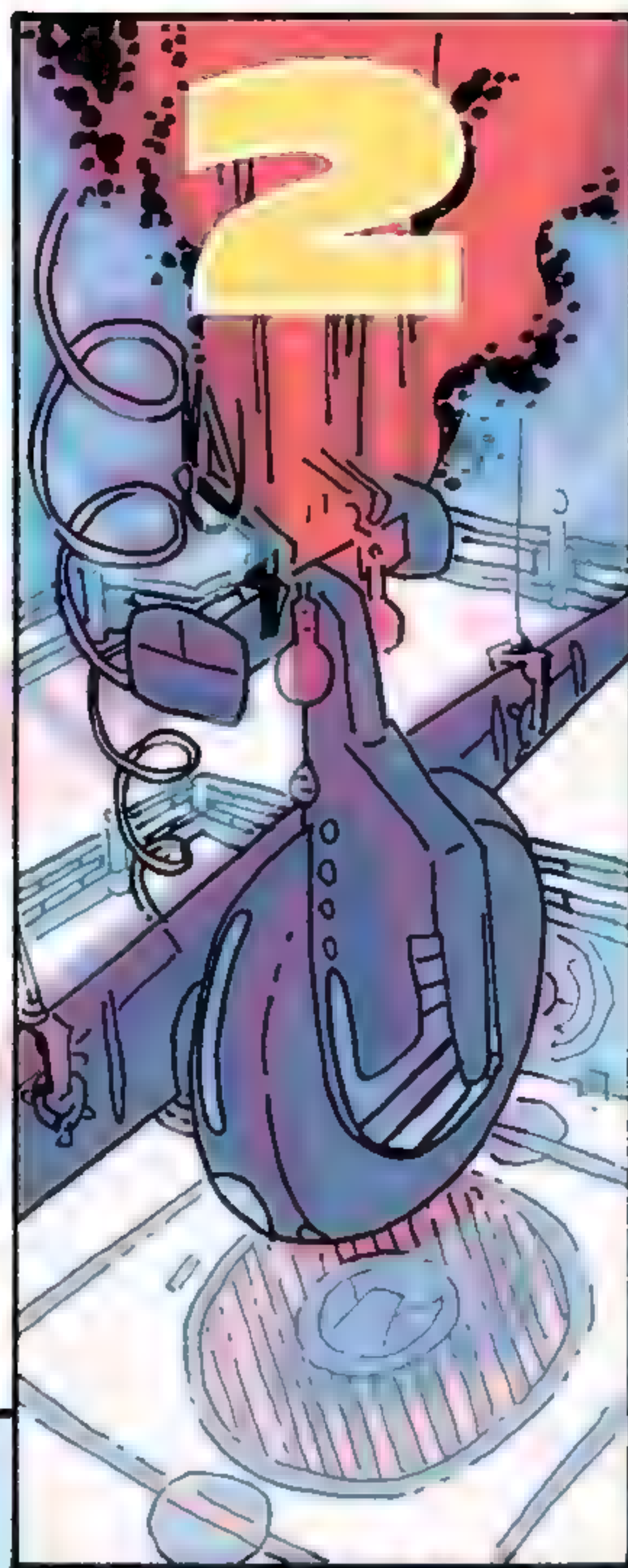
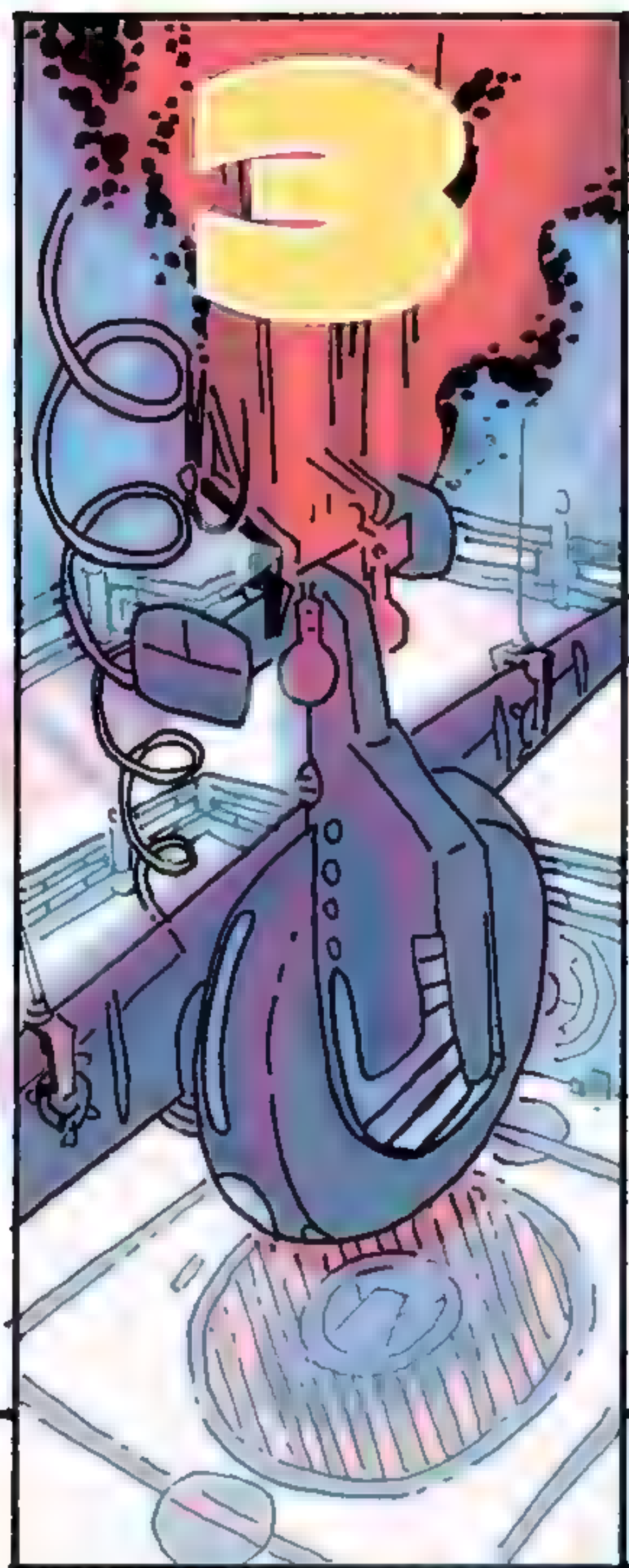
O QUÃO
PERIGOSA
É A MISSÃO?

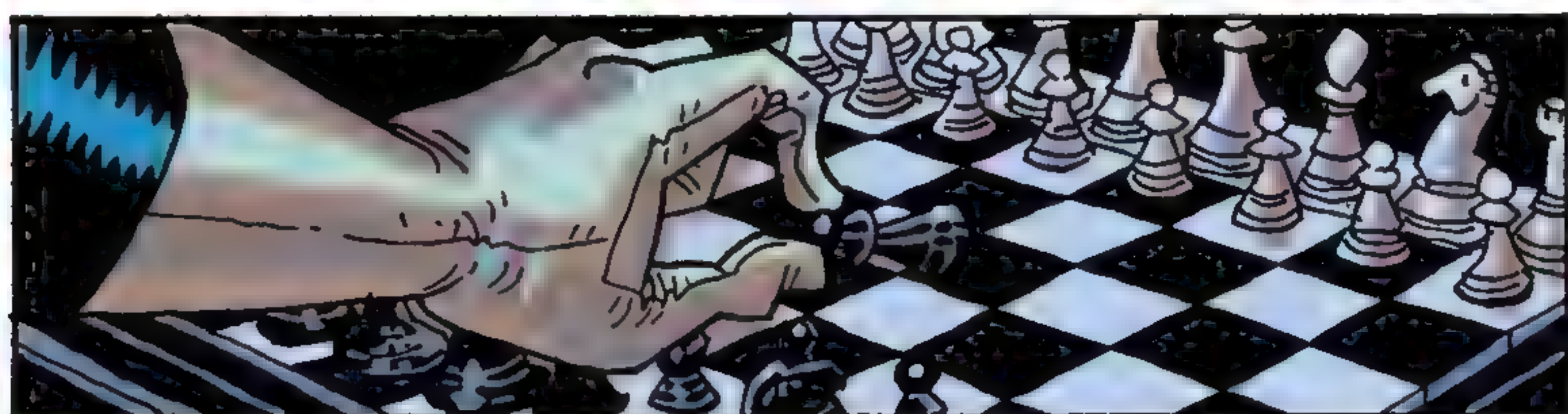
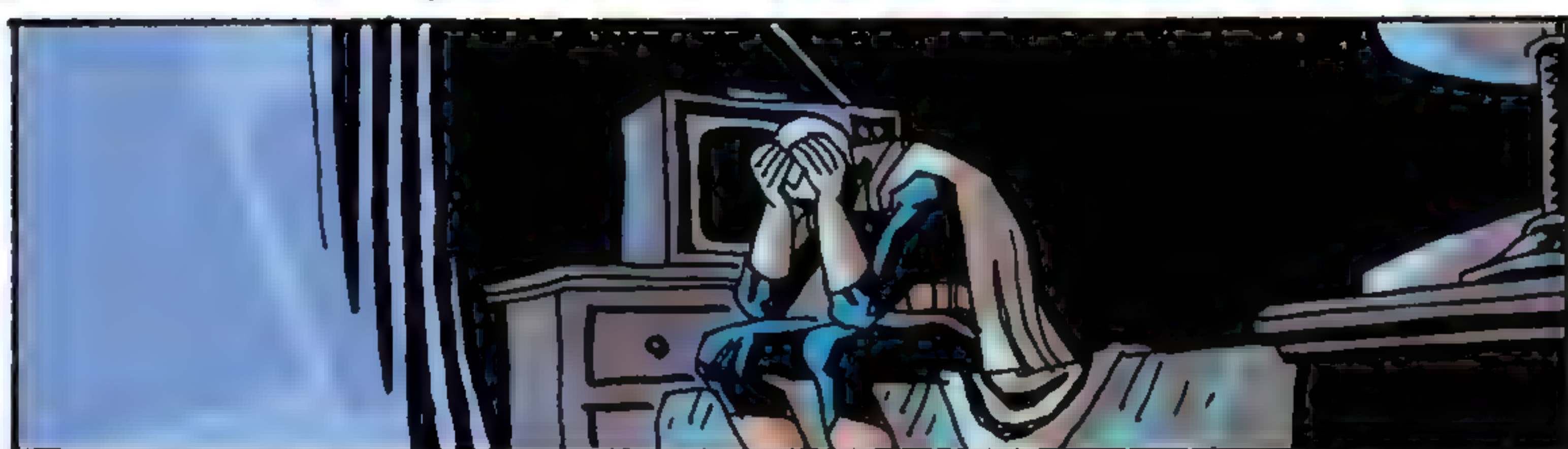
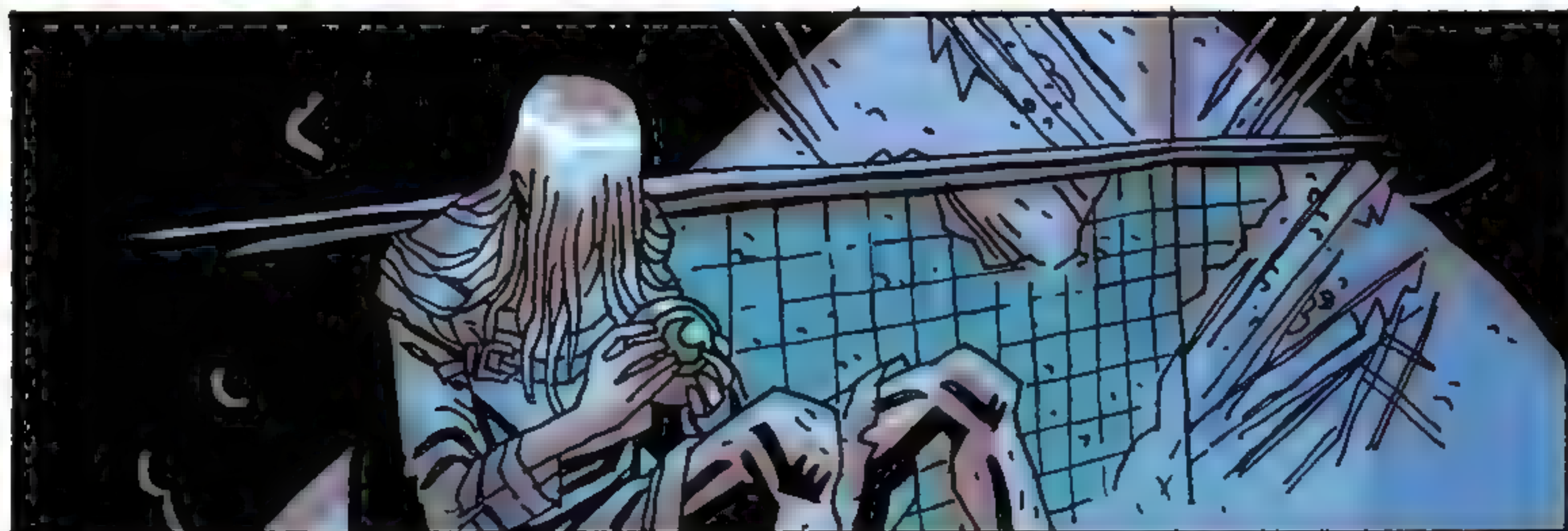
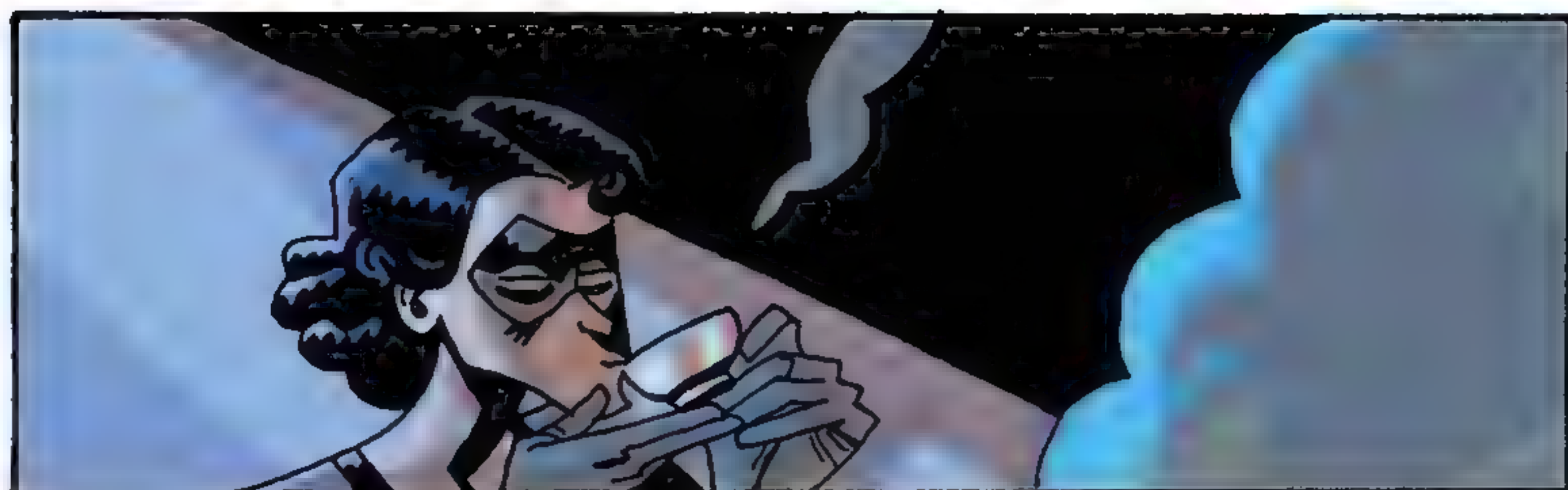
CHECAGEM COMPLETA.
INICIANDO SEQUÊNCIA.
ACIONAR O IMPULSIONADOR
POSITRÔNICO...

MUITO!

ACIONAR
O PERCURSO
NEGATIVO.

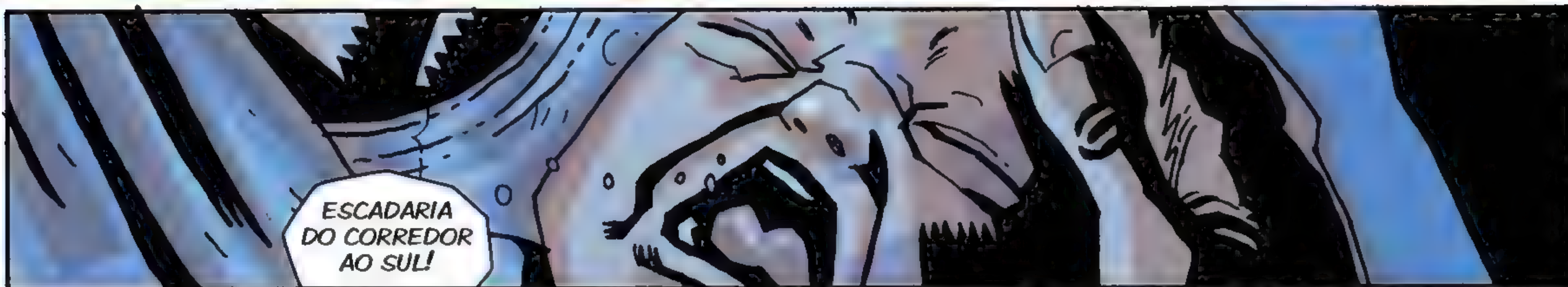
JÁ!





SIM EU JÁ NASCI PRONTO VAMOS LÁ





THE UMBRELLA
ACADEMY.

click

EU ESTAVA
ASSISTINDO.

É HORA
DE SE
VESTIR.

AONDE
ESTAMOS
INDO?

CAMINHAR.
EM UM LUGAR
ESPECIAL.

"EU NÃO COLOQUEI
MINHAS PERNAS À TOA.
ALÉM DISSO, O AR
FRESCO FARÁ BEM
A VOCÊS."



A CORPORAÇÃO
PERSEUS.

COM LICENÇA
GAROTO--



O QUE
VOCÊ ESTÁ
FAZENDO
AQUI?



UM
RELATÓRIO.

EU ESTOU
REALMENTE
INTERESSADO
NO CAPITALISMO.



EU DIRIA QUE SIM... AS CÂMERAS
ESTÃO TE OBSERVANDO POR TODA
A MANHÃ, PEDALANDO POR AQUI,
FAZENDO PERGUNTAS.

O QUE TEM
NA MOCHILA?

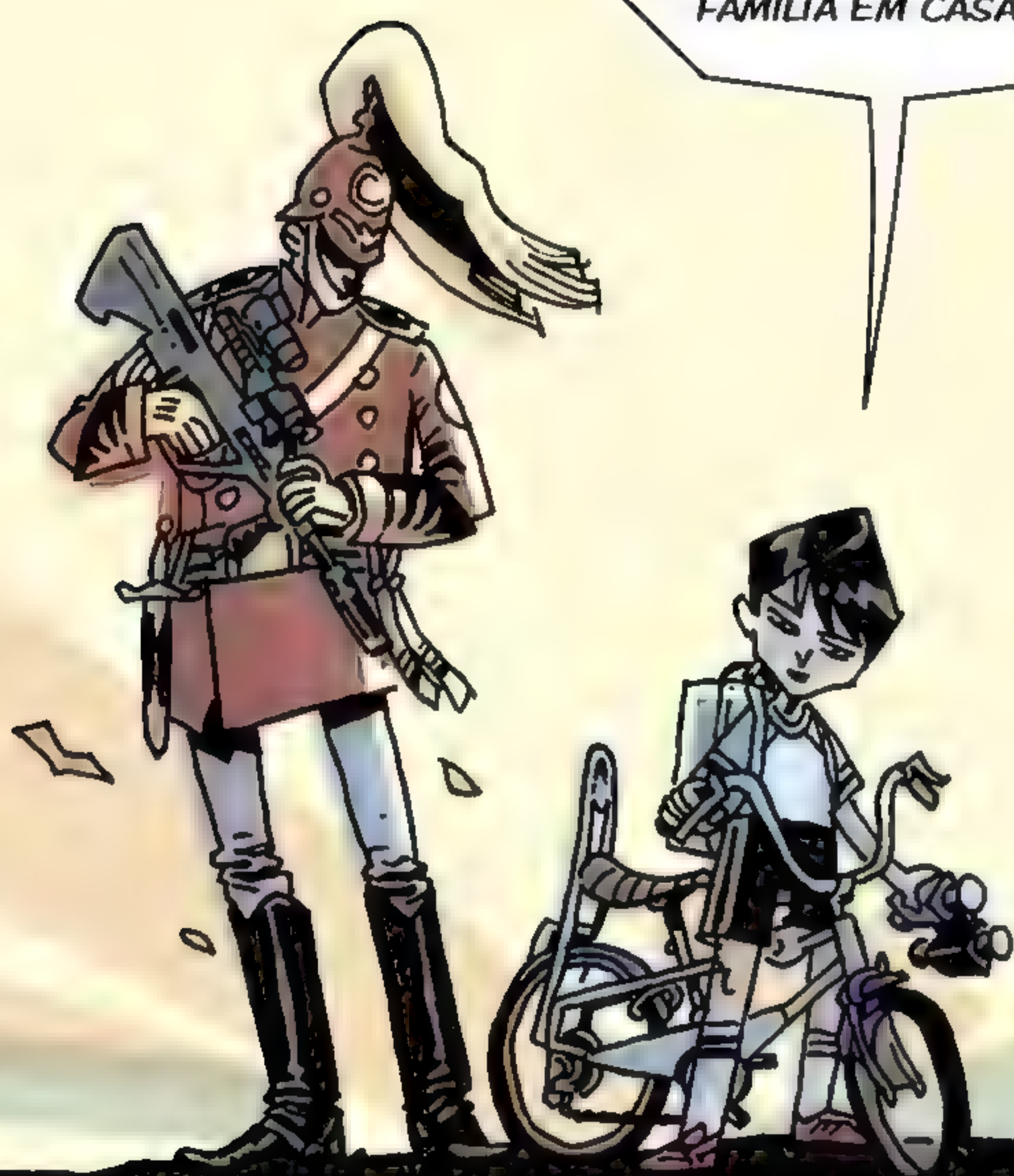


JOGUINHOS.

HÁ DOZE
GUARDAS DE
NÍVEL MILITAR EM
SEUS POSTOS ENTRE
AS SEIS DA MANHÃ E
OITO DA NOITE--
MAIS À NOITE--

MAS,
ELES SÓ EMANDARAM
UM DE VOCÊS--O QUE
SIGNIFICA QUE VOCÊ PERDEU
UMA APOSTA. OU TODOS VOCÊS
JULGARAM MAL ESTA
SITUAÇÃO NA QUAL VOCÊ
SE ENCONTRA
AGORA.

NENHUMA DAS
OPÇÕES DESCONSIDERA
QUE VOCÊ TENHA UMA
FAMÍLIA EM CASA--



--MINHA
PERGUNTA
É--



OS TEUS FILHOS CELEBRARÃO
O NATAL ESTE ANO? OU ELES
ESTARÃO SENTINDO MUITA FALTA
DO PAI PARA APROVEITAR
O FERIADO..?



EH..

QUE TAL SE
NÓS... COMBINARMOS
DE CADA UM FICAR
EM SEU LADO
DA RUA?



ISSO ME
SOA MUITO BEM,
SENHOR JEFFERIES.



EU NÃO ENTENDI.

FOI NESTE LOCAL QUE OS MEMBROS DA UMBRELLA ACADEMY DERROTARAM O TEMIDO VALAX VALAX, E SEUS CAPANGAS, OS OBLÍQUOS.

PENSE NISSO COMO UMA TERAPIA.

EU VOU TE MOSTRAR O QUE VOCÊ PERDEU E VOCÊ ME DIZ COMO SE SENTE. VOCÊ PODERIA APRENDER ALGO SOBRE SU MESMA.

EU SEI QUEM EU SOU.

VANYA... EU SEI QUE É DOLOROSO...

EU SEI COMO É NÃO SER AMADA. EU NASCI COMO UM OBJETO, E NUNCA FUI TRATADA COMO NADA ALÉM DISSO.

FOI REALMENTE TÃO RUIM, NÃO FOI?

PARA NÓS DUAS.





EU ES-
TAVA NO MEU
QUARTO--

NA MINHA TÍPICA
PRISÃO DOMICILIAR. EU
DEVERIA ESTAR PRATICANDO
VIOLINO. MAS EM VEZ DISSO
EU ESTAVA ATOMIZANDO OS
DISCOS DE JAZZ DO
HARGREEVES.



EU QUERIA
TANTO ESTAR AQUI.
EU SABIA QUE PO-
DERIA AJUDAR--

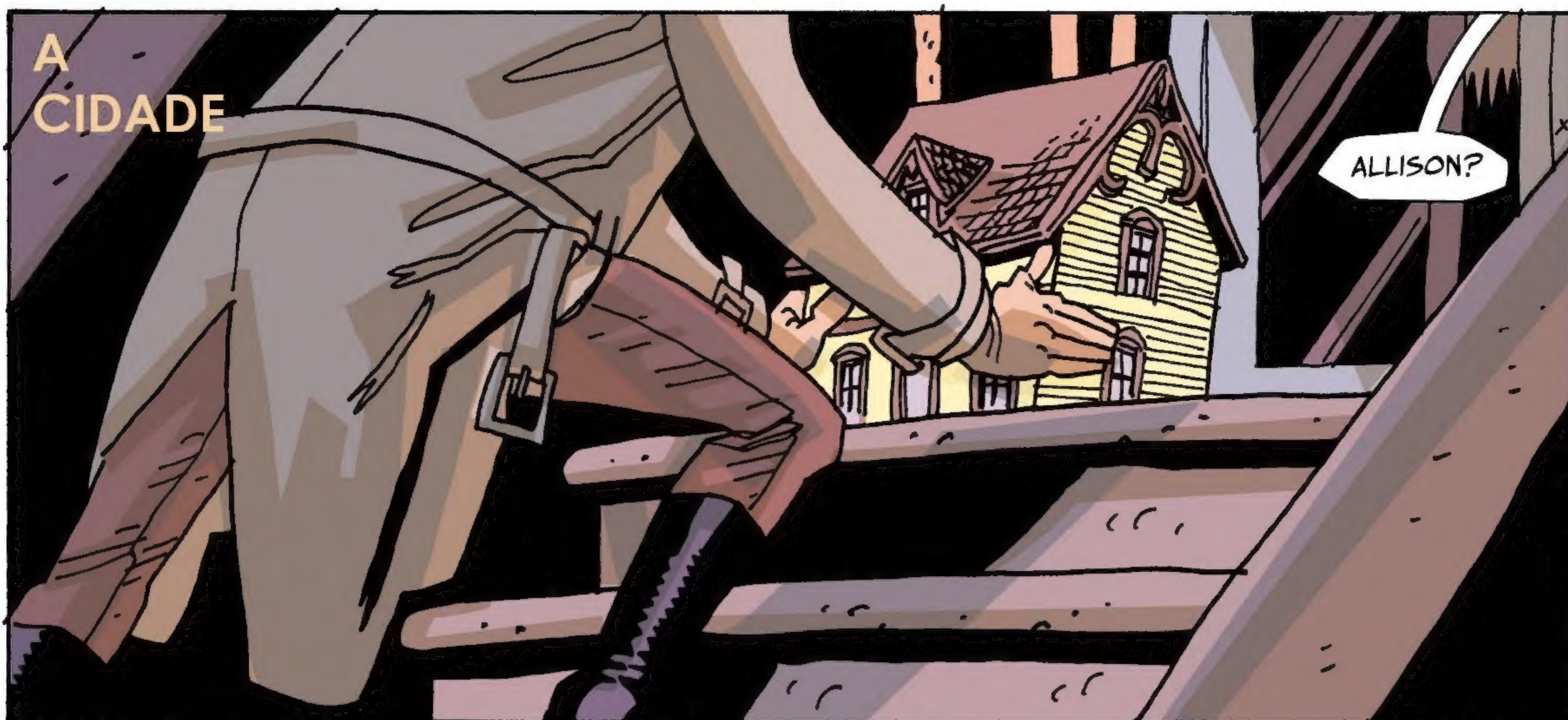
E VOCÊ TERIA SIDO
BRILHANTE, QUERIDA.
MAS, DEIXE-ME TE
PERGUNTAR UMA
COISA.



COMO ISSO
PODE SE
RESOLVER?
VOCÊ SEMPRE
QUIS AJUDAR.



ENTÃO,
NÓS DUAS SÓ
VAMOS FICAR
ACUMULANDO
POEIRA?



A
CIDADE

ALLISON?



NÓS ESTAMOS
SATURADOS DE CA-
SINHAS. OBRIGADO...

O
ANIVERSÁRIO
DA CLAIRE ESTÁ
CHEGANDO,
ENTÃO...



ELA NÃO BRINCA MAIS
COM BONECAS. E VOCÊ
NÃO ESTÁ JUDICIALMENTE
PERMITIDA EM APARE-
CER POR AQUI.

VOCÊ PODE-
RIA AO MENOS
ENTREGAR A
CASA PARA
ELA?

VOCÊ
PRECISA
IR EM-
BORA.



APENAS
DÊ A CASA
PARA ELA!

VÁ EMBORA
DAS NOSSAS
VIDAS!



VOCÊ
NÃO PODE
ME FAZER
DESAPARECER.
AS COISAS
ACONTECERAM!
NÓS NOS
AMÁVAMOS!

VOCÊ FEZ
ACONTECER. NÃO
SE LEMBRA?!



EU NÃO
ACHO QUE EU
TENHA FEITO
ISSO!





ISSO NÃO IMPORTA MAIS. ESSA DESCULPA NÃO JUSTIFICA NADA. VOCÊ PRECISA IR EMBORA, ALLISON.



POR QUE VOCÊ OLHA ASSIM PARA MIM?

VOCÊ É BONITA DE SE VER.



SÓ ISSO?

É LEGAL ESTAR CONTIGO.



HA-HA... BEM, QUE ALÍVIO!

ENTÃO, O QUE EU ESTOU ESCONDENDO, ALLISON?

BEM...

EU OUVI UM RUMOR DE QUE VOCÊ ME AMA.



É SÓ ISSO?

SIM.



BEM...

EU ACHO QUE VOCÊ OUVIU DIREITO.

ACCORDING TO A NEW SURVEY BY THE HETH COMPANY, FIFTY-EIGHT PERCENT OF MARRIAGES END IN DIVORCE.*

* DE ACORDO COM RECENTES PESQUISAS DA COMPANHIA HETH, CINQUENTA E OITO PORCENTO DOS CASAMENTOS TERMINAM EM DIVÓRCIO.